

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра английского языка и
методики его преподавания

**Особенности использования выразительных средств в американском и
испанском политическом дискурсе (на материале речей
Д. Трампа и М. Рахойя)**

АВТОРЕФЕРАТ БАКАЛАВРСКОЙ РАБОТЫ

Студента 4 курса 414 группы
направления 44.04.01 Педагогическое образование
профиль – «Иностранные языки»
факультета иностранных языков и лингводидактики

Михайлова Вадима Алексеевича

Научный руководитель
доцент кафедры английского языка
и методики его преподавания
канд. филол. наук, доцент

_____ Т. А. Спиридонова

подпись, дата

Заведующий кафедрой
английского языка и методики
его преподавания,
канд. пед. наук, доцент

_____ Г.А. Никитина

подпись, дата

Саратов 2019 год

Введение. Политическая деятельность всегда играла особую роль в жизни общества. От определенной политической позиции или ситуации зависит место страны на международной арене, ее взаимоотношения с другими государствами, ее роль в деятельности мирового сообщества. При этом важную роль в определении имиджа страны играет способ ее презентации политическими лидерами данного государства. Посредством выступлений политики имеют возможность обратиться как к международному сообществу, так и к гражданам своей страны.

Написание речей— весьма сложный процесс, так как в большинстве случаев политики в процессе выступления должны не только проинформировать аудиторию о каком-либо аспекте общественной жизни, но, что важнее, добиться расположения аудитории, убедить слушателей принять ту или иную позицию, а также заручиться поддержкой граждан.

Анализируя речи политических деятелей, можно выявить стратегии и тактики аргументации, используемые ими с целью убеждения аудитории. Исследования выступлений позволяют, с одной стороны, прогнозировать дальнейшие действия и намерения политика, а с другой— устанавливать наиболее эффективные способы воздействия на слушателей.

Актуальность работы определяется необходимостью изучения средств выразительности в политических высказываниях топ-политиков, при реализации стратегий и тактик убеждения, а также анализ элементов аргументации.

Объектом исследования является речевая коммуникация, в частности тактики и стратегии аргументации и убеждения, используемые в политическом дискурсе.

Предметом исследования в работе является система лингвистических средств, характерная для построения политического текста со значительным аргументативным потенциалом.

Цель работы сводится к выявлению конкретных лингвистических средств выразительности, присутствующих в политическом дискурсе.

Гипотеза исследования состоит в предположении о том, что выразительные средства являются непосредственной составляющей политического дискурса.

В соответствии с целью и выдвинутой гипотезой сформулированы следующие *задачи* исследования:

1. уточнение понятия "дискурс" в целом и "политический дискурс" в частности;
2. выявление основных характерных признаков политического дискурса
3. изучение сущности понятия "средство выразительности", их особенностей, анализ использования данных средств и как они влияют на эффективность, экспрессивность и эмоциональность речи;
4. исследование лингвистических средств, несущих аргументативный компонент;
5. выявление конкретных лингвистических средств выразительности в политическом дискурсе.

Поставленные задачи и выдвинутая гипотеза определяют использование следующих *методов исследования*: описание, обобщение, анализ, сопоставление и сравнение.

Научная новизна исследования определяется необходимостью изучения средств выразительности в политических высказываниях топ-политиков, а также рассмотрению использования оценочных средств, стратегий и тактик убеждения, анализ элементов аргументации.

Теоретическая значимость исследования связана с выделением набора лингвистических средств, специфичных для политического дискурса, содержащих и характеризующихся признаками аргументации. Полученные результаты способствуют пониманию языковых механизмов воздействия политического дискурса на социум, процессов воспроизводства идеологий в

конкурирующих дискурсах; дальнейшему исследованию способов воздействия на аудиторию в политическом дискурсе.

Практическая ценность заключается в том, что материалы и результаты исследования могут быть полезными при разработке теоретических курсов по языкознанию, культуре речи, стилистике и теоретической грамматике. Они могут найти применение на широком междисциплинарном уровне: в социологии, этносоциологии, этноконфликтологии, этнопсихологии.

Апробация исследования. Материалы данного исследования были представлены на научной студенческой конференции «Иностранные языки в контексте современной культуры» 19.04.19.

Структура выпускной квалификационной работы определена задачами исследования, логикой раскрытия темы. Работа состоит из введения, двух глав (глава 1 «Роль средств выразительности в политическом дискурсе», глава 2 «Характеристика средств выразительности в речах Дональда Трампа и Мариано Рахой»), заключения и списка использованных источников.

Основное содержание работы

В настоящее время феномен «политический дискурс» получает все более пристальное внимание в исследованиях лингвистов. Тема, ставшая широко изучаемой не так давно, уже успела приобрести статус комплексной, и продолжает разрабатываться.

Среди исследователей нет единого определения политического дискурса. Одни ученые понимают под политическим дискурсом совокупность всех речевых актов, используемых в политических дискуссиях, дебатах, программах, правительственных документах, а также правил публичной политики, освещенных традицией и проверенных опытом. Другие считают, что политическим дискурсом является связный, вербально выраженный текст в совокупности с прагматическими, социокультурными, психологическими и другими факторами, взятый в событийном политическом аспекте, представляющий собой политическое действие.

Основное назначение политического дискурса заключается в борьбе за власть. Следовательно, можно выявить характеристики политического дискурса, а именно: эффективность, оценочность и агрессивность.

Если оратор использует разнообразные средства выразительности, например повторы, риторические вопросы, градацию, гиперболу, сравнение или эпитеты, в своей речи, ее воздействующая сила увеличивается. Выступление становится более убедительным, привлекательным, что способствует установлению более тесного контакта с аудиторией. В значительной степени это объясняется тем, что образительно-выразительные средства апеллируют к миру чувств и эмоций аудитории.

Что касается оценочности, под оценкой понимается ценностный аспект значения языковых выражений. Ценностные отношения закреплены в языке в семантических и синтаксических структурах, и оценка может выражаться в самых разных вариантах языковых выражений, начиная от слов и групп слов, и заканчивая целыми высказываниями.

Среди свойств оценочного предиката можно выделить следующие компоненты: эмотивность, экспрессивность, аффективность и интенсификация.

Эмотивность подразумевает отношение субъекта к объекту. Экспрессивность характерна для цельных высказываний и имеет воздействующую силу на реципиента. Оценочные высказывания можно охарактеризовать с позиции различий в степени заинтересованности субъекта. Данный компонент определяется, как аффективность. А интенсификация означает усиление и может быть выражена в семантике слов, оценочных предикатах и через так называемые интенсификаторы оценки – устойчивые выражения, общеоценочные и частнооценочные слова.

В целом, эмоционально-оценочные высказывания представляют собой комплексное номинативное выражение эмоционального отношения говорящего к кому- и чему- либо.

Материалом данного исследования являются выступления известных политиков: Дональда Трампа и Мариано Рахойя.

Дональд Трамп– президент Соединённых Штатов Америки, бизнесмен и политический деятель, член Республиканской партии, медиамагнат, шоумен, писатель, основатель нескольких компаний и это еще не полный список того, кем является Дональд Трамп.

Дональда Трампа, можно отметить, что бизнесмен грамотно использует свои навыки в сфере связей с общественностью. Он не боится делать скандальные заявления и порой даже откровенно унижать других политиков и обвиняя их в коррупции.

В целом, его стиль можно охарактеризовать, как экспрессивный, резкий и эксцентричный. Делать свои выступления такими ему помогает большое количество различных средств выразительности, которые использует президент Америки. Чаще всего Дональд Трамп использует в своих выступлениях такие средства выразительности, как синтаксический параллелизм, эмфатические конструкции, инверсия, лексические повторы, эпитеты, антитеза и метафора.

Мариано Рахой Брей – известный испанский политик, лидер Народной партии с 2004 года и председатель правительства Испании.

Речи Мариано Рахойя всегда яркие и эмоциональные, а сам он отличается артистичностью. Чаще других в речи испанского политика появляются такие средства выразительности, как повтор, гипербола, эпитеты и риторические вопросы.

Таким образом, можно сказать, что Дональд Трамп совмещает в своих речах синтаксические и стилистические средства выразительности. Более того, данные приемы одинаково часто появляются в его высказываниях: стилистические занимают 50% и синтаксические также 50%. В то время, как в речи Мариано Рахойя стилистические приемы занимают только 37,5%, а синтаксические и вовсе 25%. Однако, испанский политик также умело

пользуется лексическими средствами выразительности, которые занимают 37,5% в его речи.

Сравнительный анализ речей данных политиков показал, что стиль речей Дональда Трампа во многом схож со стилем Мариано Рахойя. Оба политика эмоциональны и экспрессивны. Кроме того, они используют схожие средства выразительности. Однако, безусловно, существуют и различия не только в стиле формирования высказываний и выборе средств выразительности, но и в характере самих политиков.

Заключение. Политическим дискурсом можно назвать совокупность всех речевых актов, используемых в политических дискуссиях, дебатах, программах, правительственных документах, а также правил публичной политики, освещенных традицией и проверенных опытом. Другими словами, политический дискурс – это связный, вербально выраженный текст в совокупности с прагматическими, социокультурными, психологическими и другими факторами, взятый в событийном политическом аспекте, представляющий собой политическое действие.

Среди этих принципов политического дискурса можно выделить такие принципы, как уменьшение словарного состава, уничтожение полисемии, передозировка готовых клише и сокращений, антонимические эвфемизмы и т.д. Целью данного языка политики является не выражение особенностей мировоззрения, а манипуляция способами мышления граждан, то есть, другими словами для политического текста речевое воздействие является основной целью коммуникации, на достижение которой ориентируется выбор лингвистических средств.

Основное назначение политического дискурса заключается в борьбе за власть. Следовательно, можно выявить характеристики политического дискурса, а именно: эффективность, оценочность и агрессивность.

Эффективность политического дискурса проявляется в том, что в его рамках политики внушают адресатам – гражданам общества – необходимость в

совершении политически правильных действий и/или оценок. Эффективность речи зависит от множества факторов, один из которых умение грамотно использовать средства выразительности в своей речи.

Оценочность и агрессивность политического дискурса отражаются в его полемичности, представляя собой своеобразную театральную агрессию. Полемичность направлена на «внушение отрицательного отношения к политическим противникам говорящего, на навязывание иных ценностей и оценок.

В данной работе проводился анализ и сравнение речей американского президента Дональда Трампа и испанского премьер-министра Мариано Рахойя.

Оба политика являются яркими личностями, выделяющимися среди других политиков своих стран. Их речи эмоциональные, резкие, экспрессивные и наполнены различными средствами выразительности, например повторы, эпитеты, метафоры, гиперболы, риторические вопросы, фразеологические обороты и многие другие.

Анализ использования лингвостилистических средств выразительности в публичных выступлениях данных политиков позволяет определить их основные функции: оказание идеологического воздействия, формирование общественного мнения и манипуляция; формирование критического отношения к предыдущему правительству и, как следствие, положительной оценки новой политической программы; создание положительного образа политика и формирование доверительного отношения; акцентирование внимания аудитории на отдельных моментах выступления; создание образности и выражение эмоциональной экспрессивности и, как результат, повышение эффективности информационного воздействия.

Результаты данного исследования позволяют прийти к выводу о том, что средства выразительности являются непосредственной составляющей политического дискурса, а их использование делает речь политика более эмоциональной, яркой, экспрессивной и, как следствие, более эффективной.

Таким образом, все задачи, поставленные в ходе исследования, решены. Полученные данные подтверждают верность исходной гипотезы. Перспективой исследования может быть применение полученных данных в разработке теоретических курсов по культуре речи, языкознанию, стилистике и теоретической грамматике, а так же по психологии и социологии.